

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07

Strana 1 / 10

## ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

## 1.1 Identifikátor výrobku

**febi 39070 Olej do DSG automatické převodovky**  
**Číslo zboží: 39070, 39071, 109672**

## 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

## 1.2.1 Použití v souladu s určením

Převodový olej

## 1.2.2 Nedoporučená použití

Nejsou žádné známy.

## 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

**Identifikace výrobce / dovozce** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
 Wilhelmstr. 47  
 58256 Ennepetal / NĚMECKO  
 Telefon +49 2333 911-0  
 Fax +49 2333 911-444  
 Homepage www.febi.com  
 E-mail info@febi.com

**Informační oddělení****Technické informace** info@febi.com**BEZPEČNOSTNÍ LIST** info@febi.com

## 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

**Poradenská instituce** +49 (0)89-19240 (24h) (jen na anglický)

## ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

## 2.1 Klasifikace látky nebo směsi [NAŘÍZENÍ (ES) č. 1272/2008]

Bez zařazení.

## 2.2 Prvky označení

Výrobek podléhá označovací povinnosti podle nařízení (ES) 1272/2008 (CLP).

**Výstražné symboly nebezpečnosti** žádné**Signální slovo** žádné**Standardní věty o nebezpečnosti** žádné**Pokyny pro bezpečné zacházení** žádné**Zvláštní označení** EUH210 Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

Obsahuje: 4,4'-thiodiethylene hydrogen -2-octadecenylsuccinate. EUH208 Může vyvolat alergickou reakci.

## 2.3 Další nebezpečnost

**Nebezpečí pro zdraví** Při spolknutí popř. zvracení nebezpečí vniknutí do plic. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.**Nebezpečí pro životní prostředí** Neobsahuje žádné látky PBT, příp. vPvB.**Ostatní nebezpečí** Další nebezpečí nebyla na základě současných poznatků vědy zjištěna.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07

Strana 2 / 10

## ODDÍL 3: Složení / Informace o složkách

## Typ přípravku:

3.2 V případě tohoto výrobku jde o směs.

Obsah v [%]	Chemický název
50 - < 100	Destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické [Obsahuje <3% DMSO, není klasifikován jako karcinogen] CAS: 64742-54-7, EINECS/ELINCS: 265-157-1, EU-INDEX: 649-467-00-8, Reg-No.: 01-2119484627-25-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
0,1 - < 1	4,4'-thiodiethylene hydrogen -2-octadecenylsuccinate CAS: 93882-40-7, EINECS/ELINCS: 299-434-3 GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317

## Komentář ke složení

SVHC seznam (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation):  
Neobsahuje žádné nebo méně než 0,1% látek ze seznamu.  
Pro plné znění vět o nebezpečnosti a H-vět: viz ODDÍL 16.

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

## 4.1 Popis první pomoci

## Všeobecné pokyny

Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte.

## Při nadýchání

Zajistěte čerstvý vzduch.  
V případě obtíží zajistěte lékařské ošetření.

## Při styku s kůží

Při styku s kůží ihned omyjte vodou a mýdlem.  
V případě pokračujícího dráždění pokožky vyhledejte lékaře.

## Při zasažení očí

Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.  
Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

## Při požití

Ihned požádejte lékaře o radu.  
Nevyvolávejte zvracení.

## 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Dráždivé účinky

## 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Ošetřovat symptomaticky.  
Při spolknutí popř. zvracení nebezpečí vniknutí do plic.  
Kartu bezpečnostních údajů předložte lékaři.

## ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

## 5.1 Hasiva

## Vhodná hasiva

Pěna, není použitelný, proud rozstříknuté vody, oxid uhličitý.

## Nevhodná hasiva

Plný proud vody.

## 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečí tvorby toxických produktů pyrolýzy.

## 5.3 Pokyny pro hasiče

Nevdechujte plyny vznikající při výbuchu a hoření.  
Použijte respirátor nezávislý na okolním vzduchu.

Zbytky po požáru a kontaminovaná hasicí voda musí být odstraněny v souladu s platnými právními předpisy.

## ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Zvláštní nebezpečí uklouznutí na rozsypaném produktu.  
Tvoří povlaky mazlavé ve spojení s vodou.

### 6.2 Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí

Zamezte plošnému rozšiřování (např. zábranou nebo olejovými rozhraními).  
Zamezte vniknutí do kanalizace/povrchové vody/podzemní vody.

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Zachyťte materiálem sajícím kapaliny (např. olejová pojiva).  
Se zachyceným materiálem nakládejte podle kapitoly odstranění.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly

Viz ODDÍL 8+13

## ODDÍL 7: Zacházení a skladování

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Zamezte tvorbě aerosolů.  
Používejte pouze v dobře větraných prostorách.  
Produkt hoolavý.  
Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte.  
Po práci se důkladně umyjte.  
Preventivní ochrana pokožky ochrannou masťou.  
Nenoste kalhotových kapsách čistící hadry napuštěné produktem.  
Kontaminovaný pracovní oděv neodnášejte z pracoviště.  
Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte.

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Uchovávejte pouze v původním obalu.  
Zamezte vniknutí do půdy, vod a kanalizace.  
Neskladujte společně s potravinami a krmivy.  
Uchovávejte obal na dobře větraném místě.  
Uchovávejte obal těsně uzavřený.

### 7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Viz ODDÍL 1.2

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07

Strana 4 / 10

## ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

## 8.1 Kontrolní parametry

Složky s mezními hodnotami, které je nutné dozorovat na pracovišti (CZ)

Chemický název
Destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické [Obsahuje <3% DMSO, není klasifikován jako karcinogen]
CAS: 64742-54-7, EINECS/ELINCS: 265-157-1, EU-INDEX: 649-467-00-8, Reg-No.: 01-2119484627-25-XXXX
PEL: Přípustné expoziční limity: 5 mg/m <sup>3</sup> , minerální olej, mlha

## DNEL

Chemický název
Destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické [Obsahuje <3% DMSO, není klasifikován jako karcinogen], CAS: 64742-54-7
Průmysl, pokožkou, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky: 1 mg/kg bw/day.
Průmysl, inhalováním, Dlouhodobá expozice - Lokální účinky: 5,6 mg/m <sup>3</sup> .
Průmysl, inhalováním, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky: 2,7 mg/m <sup>3</sup> .
obecné populace, orálně, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky: 0,74 mg/kg bw/day.

## PNEC

Chemický název
Destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické [Obsahuje <3% DMSO, není klasifikován jako karcinogen], CAS: 64742-54-7
ústní (food), 9,33 mg/kg.

## 8.2 Omezování expozice

## Technická opatření

Zajistěte dostatečné větrání.  
 Obecný limit pro olejovou mlhu třeba poznamenat.  
 Metody měření pro provedení měření pracoviště musejí splňovat výkonové požadavky dle normy DIN EN 482. Doporučení jsou uvedena např. v seznamu nebezpečných látek IFA.

## Ochrana očí

Ochranné brýle. (EN 166:2001)

## Ochrana rukou

Co se týká údajů, jde pouze o doporučení. K získání dalších informací se obraťte na dodavatele rukavic.  
 > 0,4mm: nitrilová pryž, >120 min (EN 374-1/-2/-3).  
 > 0,4mm: butyl rubber, > 120 min (EN 374)

## Ochrana kůže

lehký ochranný oblek

## Jiná ochrana

Pro pracoviště musí být vybrán speciální ochranný oděv v závislosti na koncentraci a množství používaných nebezpečných látek. Dodavatel musí ručit za odolnost ochranných oděvů vůči chemikáliím.  
 Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly.  
 Zamezte styku s kůží a očima.

## Ochrana dýchacích orgánů

Respirátor v případě tvorby aerosolu nebo mlžných kapiček.  
 Krátkodobě filtrační přístroj, kombinovaný filtr A-P2. (DIN EN 14387)

## Tepelné nebezpečí

Žádná informace není k dispozici.

## Další údaje

Dodržujte platné environmentální předpisy omezující vypouštění do vzduchu, vody a půdy.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07

Strana 5 / 10

## ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

## 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Forma	kapalina
Barva	světle žluté
Zápach	charakteristické
Prahová hodnota zápachu	Žádná informace není k dispozici.
Hodnota pH	není použitelný
Hodnota pH [1%]	není použitelný
Teplota varu [°C]	Žádná informace není k dispozici.
Bod vzplanutí [°C]	210 (EN ISO 2592)(COC)
Hořlavost (pevné látky, plyny) [°C]	Není výlučná.
Meze výbušnosti: dolní mez (% obj.)	Žádná informace není k dispozici.
Meze výbušnosti: horní mez (% obj.)	Žádná informace není k dispozici.
Oxidační vlastnosti	ne
Tlak páry/tlak plynu [kPa]	Žádná informace není k dispozici.
Hustota [g/ml]	0,84 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Sypná hustota [kg/m <sup>3</sup> ]	není použitelný
Rozpustnost ve vodě	prakticky nerozpustné
Rozdělovací koeficient [n-oktanol/voda]	Žádná informace není k dispozici.
Viskozita	33,2 mm <sup>2</sup> /s 40°C (DIN 51562)
Relativní hustota par	Žádná informace není k dispozici.
Rychlost odpařování	Žádná informace není k dispozici.
Teplota tání [°C]	Žádná informace není k dispozici.
Samovznícení [°C]	není použitelný
Teplota rozkladu [°C]	Žádná informace není k dispozici.

## 9.2 Další informace

žádné

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

## 10.1 Reaktivita

Při používání podle určení nejsou žádné známy.

## 10.2 Chemická stabilita

Výrobek je za běžných podmínek stabilní.

## 10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Není známa žádná nebezpečná reakce.

## 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

## 10.5 Neslučitelné materiály

Oxidační činidlo  
Silně zásadité sloučeniny  
silné kyseliny

## 10.6 Nebezpečné rozkladné produkty

Nejsou známy žádné nebezpečné produkty rozkladu.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07

Strana 6 / 10

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

## 11.1 Informace o toxikologických účincích

## Akutní toxicita

Odstraňování výrobku
inhalováním, Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.:
pokožkou, Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.:
ATE-mix, orálně, > 5000 mg/kg bw.
Chemický název
Destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické [Obsahuje <3% DMSO, není klasifikován jako karcinogen], CAS: 64742-54-7
LD50, pokožkou, Králík: > 2000 mg/kg.
LD50, orálně, Krysa: > 5000 mg/kg.
LC50, pokožkou, Krysa: 2,18 mg/l.

**Vážné poškození očí / podráždění očí** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Žiravost/dráždivost pro kůži** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.  
Může vyvolat alergickou reakci.  
Výpočtová metoda

**Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Mutagenita** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Reprodukční toxicita** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Karcinogenita** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Nebezpečnost při vdechnutí** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.  
Na základě údajů ze zkoušek

## Všeobecné poznámky

Toxikologické údaje o kompletním výrobku nejsou k dispozici.  
Uvedené údaje o toxicitě obsažených látek jsou určeny pro příslušníky vykonávající zdravotnická povolání, odborníky z oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a toxikology.  
Uvedené údaje o toxicitě obsažených látek poskytli výrobci surovin.

## ODDÍL 12: Ekologické informace

## 12.1 Toxicita

Odstraňování výrobku
Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.:
Chemický název
Destiláty (ropné), hydrogenované těžké parafinické [Obsahuje <3% DMSO, není klasifikován jako karcinogen], CAS: 64742-54-7
EL50, (24h), Daphnia magna: > 10000 mg/l.
NOELR, (14d), Oncorhynchus mykiss: >= 1000 mg/l.
LL50, (96h), Pimephales promelas: >100 mg/l.
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata: >= 100 mg/l.
NOEL, (21d), Daphnia magna: 10 mg/l.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07

Strana 7 / 10

## 12.2 Perzistence a rozložitelnost

Chování v jednotlivých oblastech životního prostředí	neurčeno
Další údaje	neurčeno
Biologická odbouratelnost	neurčeno

## 12.3 Bioakumulační potenciál

Žádná informace není k dispozici.

## 12.4 Mobilita v půdě

Žádná informace není k dispozici.

## 12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Na základě všech dostupných informací se nezařazuje do kategorie PBT, příp. vPvB.

## 12.6 Jiné nepříznivé účinky

Ekotoxikologické údaje nejsou k dispozici.  
Nenechávejte produkt bez kontroly proniknout do životního prostředí.  
Uvedené údaje o toxicitě obsažených látek poskytli výrobci surovin.

## ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

## 13.1 Metody nakládání s odpady

Zbytky výrobků je nutné likvidovat při dodržení směrnice o odpadech 2008/98/ES a národních a regionálních předpisů. Pro tento výrobek nelze stanovit žádné číslo položky odpadu podle evropského katalogu odpadů (seznam odpadu), protože až účel použití spotřebitelem dovoluje jeho zařazení. Číslo položky odpadu je nutné stanovit v rámci EU po dohodě se společností zabývající se likvidací.

## Odstraňování výrobku

Odstraňte spolu s komunálním odpadem a v souladu s platnými právními předpisy.  
Směrnice ES 2011/65/ES (RoHS) o omezení používání určitých nebezpečných látek je dodržena.

Katalogové číslo odpadu	130205*
-------------------------	---------

## Způsoby zneškodňování kontaminovaného obalu

Prázdné vyčištěné nádoby předat k recyklaci.  
Kontaminované obaly, které nelze vyčistit, je nutné odstranit v souladu s platnými právními předpisy.

Katalogové číslo odpadu	150110* Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné 150102 150104
-------------------------	---

## ODDÍL 14: Informace pro přepravu

## 14.1 Číslo OSN

Pozemní přeprava podle ADR/RID	není použitelný
Vnitrozemská plavba (ADN)	není použitelný
Námořní doprava podle IMDG	není použitelný
Letecká doprava podle IATA	není použitelný

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07

Strana 8 / 10

**14.2 Náležitý název OSN pro zásilku**

Pozemní přeprava podle ADR/RID NEKLASIFIKOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÉ ZBOŽÍ

Vnitrozemská plavba (ADN) NEKLASIFIKOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÉ ZBOŽÍ

Námořní doprava podle IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Letecká doprava podle IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu**

Pozemní přeprava podle ADR/RID není použitelný

Vnitrozemská plavba (ADN) není použitelný

Námořní doprava podle IMDG není použitelný

Letecká doprava podle IATA není použitelný

**14.4 Obalová skupina**

Pozemní přeprava podle ADR/RID není použitelný

Vnitrozemská plavba (ADN) není použitelný

Námořní doprava podle IMDG není použitelný

Letecká doprava podle IATA není použitelný

**14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí**

Pozemní přeprava podle ADR/RID ne

Vnitrozemská plavba (ADN) ne

Námořní doprava podle IMDG ne

Letecká doprava podle IATA ne

**14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele**

příslušný údaj uvedený v bodech 6 až 8.

**14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL a předpisu IBC**

není použitelný



## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07

Strana 9 / 10

## ODDÍL 15: Informace o předpisech

## 15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

EEC-PŘEDPISY	1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/EHS (2016/2037/ES); (EU) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
TRANSPORT-PŘEDPISY	ADR (2019); IMDG-Code (2019, 39. Amdt.); IATA-DGR (2019)
OSTATNÍ PŘEDPISY (CZ):	Zákon č. 350/2011 Sb. o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů (chemický zákon) Zákon č. 223/2015 Sb. kterým se mění zákon č. 185/2001 Sb.... Zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě a vyhláška č. 64/1987 Sb., o evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR) ve znění pozdějších a souvisejících předpisů. Zákon č.267/2015Sb., kterým se mění zákon o ochraně veřejného zdraví č.258/2000Sb.
- Dbejte na omezení činností	ne
- VOC (2010/75/ES)	0 %

## 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

není použitelný

## ODDÍL 16: Další informace

## 16.1 Standardní věty o nebezpečnosti (ODDÍL 03)

H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.  
H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

## 16.2 Zkratky a akronymy:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**BEZPEČNOSTNÍ LIST podle 1907/2006/ES - REACH (CZ)**

**febi 39070 Olej do DSG automatické převodovky Číslo zboží 39070, 39071,  
109672**



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Datum vydání 23.10.2019, Revize 23.10.2019

Verze 08. Nahrazuje verzi: 07      Strana 10 / 10

**16.3 Další informace**

Postup klasifikace

Změna

žádné